Appendix 7: Anxiety Questionnaires

AX 1:

1	Taking English listening comprehension tests does not scare me. امتحانات درک شنیداری به زبان انگلیسی باعث ترس و استرس در من نمی شوند.
2	Listening to native English speakers make me feel uneasy and confused. وقتی که به افرادی که انگلیسی زبان مادریشان است گوش میکنم، استرس میگیرم و گیج می شوم.
3	I have usually been at ease listening to native English speakers in class. من معمولاً در کوش کردن به افرادی که انگلیسی زبان مادریشان است مشکلی ندارم و احساس راحتی میکنم.
4	I almost never get uptight while taking English listening comprehension tests. من تقریبا هیچ وقت احساس اضطراب و استرس نمیکنم وقتیکه در یک امتحان درک شنیداری به زبان انگلیسی شرکت میکنم.
5	I get really uptight while taking English listening comprehension exams. من دچار اضطراب و استرس شدید می شوم وقتیکه در یک امتحان درک شنیداری به زبان انگلیسی شرکت میکنم.
6	I get a sinking feeling when I think of trying to complete a difficult listening comprehension exercise. من دچار اضطراب و استرس شدید می شوم وقتیکه به انجام دادن یک تمرین مشکل درک شنیداری به زبان انگلیسی فکر میکنم.
7	My mind goes blank and I am unable to think clearly when my instructor asks me a question in English. وقتیکه معلمم سئوالی را به زبان انگلیسی از من می پرسد، هول می شوم و نمیتوانم به راحتی فکر کنم.
8	I am afraid of doing English listening comprehension exercises when I know that they will be graded. از انجام تمرینات درک شنیداری به زبان انگلیسی دچار ترس و اضطراب میشوم وقتیکه می دانم قرار است بابت آن نمره ای دریافت کنم.
9	Just thinking about trying to understand a native English speaker makes me nervous. حتی فکر کردن به اینکه قرار است به فردی که انگلیسی زبان مادریش است گوش کنم و متوجه منظورش شوم به من استرس می دهد.

AX 2:

1	I get nervous if a listening passage is read only once during English listening tests. اگر در طول یک آزمون درک شنیداری به زبان انگلیسی، یک متن تنها یک بار پخش شود، دچار استرس و نگرانی میشوم.
2	When a person speaks English very fast, I worry that I might not understand all of it. وقتی که فردی زبان انگلیسی را با سرعت بالا صحبت میکند، نگران میشوم که نتوانم که تمام موضوع را متوجه نشوم.
3	I am nervous when I am listening to English if I am not familiar with the topic. وقتی که به زبان انگلیسی گوش میکنم، اگر با موضوع آشنا نباشم، احساس استرس و نگرانی میکنم.
4	If I let my mind drift even a little bit while listening to English, I worry that I will miss important ideas. وقتیکه به یک متن در زبان انگلیسی گوش میکنم، اگر حواسم برای مدت کوتاهی پرت شود، نگران میشوم که شاید دیگر مفهوم اصلی متن را متوجه نشوم.
5	When I'm listening to English, I am worried when I can't watch the lips or facial expression of a person who is speaking. وقتیکه به یک متن در زبان انگلیسی گوش میکنم، اگر صورت و لبهای گوینده را نبینم، احساس نگرانی میکنم.
6	During English listening tests, I get nervous and confused when I don't understand every word. در طول یک آزمون درک شنیداری به زبان انگلیسی، اگر معنی تک تک لغاتی را که میشنوم ندانم ، احساس استرس و سردگمی میکنم.
7	I feel uncomfortable in class when listening to English without the written text. در کلاس انگلیسی اگر به چیزی گوش کنم بدون اینکه متن کتبی آن را ببینم، دچار استرس میشوم.
8	I feel confident when I am listening in English. به توانایی خود در درک شنیداری به زبان انگلیسی اعتماد به نفس دارم.
9	I get worried when I have little time to think about what I hear in English. وقتی که به زبان انگلیسی گوش میکنم، اگر وقت کافی برای فکر کردن به آنچه می شنوم نداشته باشم، احساس استرس و نگرانی میکنم.
10	I get worried when I can’t listen to English at my own pace. وقتی که به زبان انگلیسی گوش میکنم، اگر سرعت پخش متن سریع تر از سرعت مطلوب من باشد، احساس استرس و نگرانی میکنم.
11	I get upset when I’m not sure whether I understand what I am listening to English. اگر مطمئن نباشم که آیا آنچه را به زبان انگلیسی شنیدم، درست متوجه شدم یا نه، احساس ناراحتی و استرس میکنم.
12	If a person speaks English very quietly, I am worried about understanding. اگر کسی با صدای آرام با من انگلیسی صحبت کند، نگران می شوم که آیا درست او را متوجه می شوم یا نه.
13	I have no fear of listening in English as a member of an audience. وقتی در جمعی حظور دارم، اصلاً نگران توانایی خود در گوش کردن به و درک زبان انگلیسی نیستم.
14	I am nervous when listening to an English speaker on the phone or when imagining a situation where I listen to an English speaker on the phone. وقتیکه پای تلفن با کسی انگلیسی صحبت میکنم (یا حتی وقتیکه به این موقعیت صحبت پای تلفن فکر میکنم)، احساس استرس و نگرانی میکنم.
15	I feel tense when listening to English as a member o f a social gathering or when imagining a situation where I listen to English as a member of a social gathering. وقتیکه به یک مهمانی میروم، از اینکه همه انگلیسی صحبت کنند (یا حتی وقتیکه به رفتن به چنین مهمانی فکر میکنم)، احساس استرس و نگرانی میکنم.
16	Listening to new information in English makes me uneasy. وقتیکه کسی اطلاعات جدیدی را شفاهن به زبان انگلیسی به من میدهد، دچار استرس میشوم.
17	I get annoyed when I come across words that I don’t understand while listening to English. وقتیکه به زبان انگلیسی گوش میکنم، اگر در متن کلماتی باشد که معنی آن را ندانم، دچار استرس می شوم.
18	It frightens me when I cannot catch a key word of an English listening passage. وقتیکه به زبان انگلیسی گوش میکنم، از اینکه متوجه یک کلمه کلیدی و مهم نشوم، دچار اضطراب و نگرانی میشوم.